



Zubehör / Accessories

OLED-Display für Bluetooth-/USB-Interface

7 607 548 500



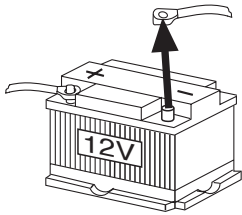
OK

www.blaupunkt.com

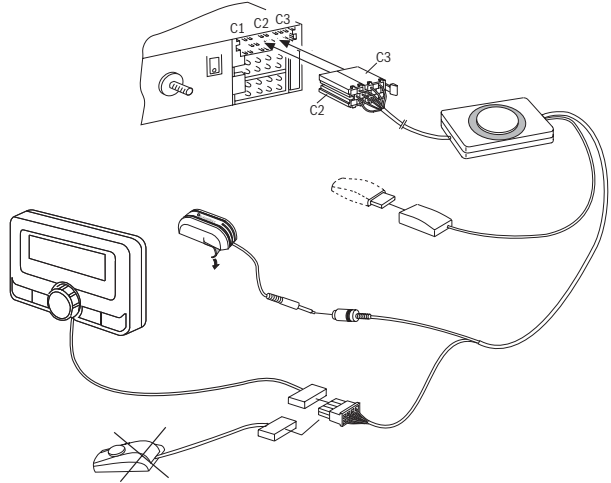
BLAUPUNKT

DEUTSCH	5	POLSKI	14
Einbau	3	Montaż	3
Technische Daten	4	Dane techniczne	4
ENGLISH	6	ČESKY	15
Installation	3	Montáž	3
Specifications	4	Technické údaje	4
FRANÇAIS	7	SLOVENSKY	16
Montage	3	Montáž	3
Caractéristiques techniques	4	Technické údaje	4
ITALIANO	8	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	17
Montaggio	3	Τοποθέτηση	3
Dati tecnici	4	Τεχνικά χαρακτηριστικά	4
NEDERLANDS	9	TÜRKÇE	18
Inbouw	3	Takma	3
Technische gegevens	4	Teknik veriler	4
SVENSKA	10	SUOMI	19
Montering	3	Asennus	3
Tekniska data	4	Tekniset tiedot	4
ESPAÑOL	11	РУССКИЙ	20
Instalación	3	Установка	3
Datos técnicos	4	Технические характеристики	4
PORTUGUÊS	12	HRVATSKI	21
Instalação	3	Ugradnja	3
Dados técnicos	4	Sigurnosne napomene	4
DANSK	13	SRPSKI	22
Montering	3	Ugradnja	3
Tekniske data	4	Sigurnosna uputstva	4

1



2



Technische Daten, Specifications, Caractéristiques techniques, Dati tecnici, Technische gegevens, Tekniska data, Datos técnicos, Dados técnicos, Tekniske data, Dane techniczne, Technické údaje, Technické údaje, Τεχνικά χαρακτηριστικά, Teknik veriler, Tekniset tiedot, Технические характеристики, Sigurnosne parametre, Sigurnosna uputstva

Temperature range	- 40° C up to 85° C
Certifications	e1, CE, FCC
USB	Version 2.0
USB-voltage	5V, 0,5 A
Dimensions	28 x 81 x 121 mm
Weight	125 g

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

DEUTSCH

Garantie

Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte, geben wir eine Herstellergarantie.

Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.de abrufen oder direkt anfordern bei:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Sicherheitshinweise

Vor dem Bohren von Befestigungslöchern sicherstellen, daß keine verlegten Kabel oder Fahrzeugteile beschädigt werden. An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.

Verbauen Sie das OLED-Display, nicht in den Aufblasbereich der Airbags und sorgen Sie für eine sichere Ablage, damit die Fahrzeuginsassen bei einer Notbremsung nicht gefährdet werden.



Für die Dauer der Montage und des Anschlusses ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.

Hierbei sind die Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers (Airbag, Alarmanlagen, Bordcomputer, Wegfahrsperrern) zu beachten.

Einbau und Anschlussvorschriften

In Hinsicht auf die Unfallsicherheit muss das OLED-Display professionell befestigt werden.

Die Montagefläche muss zur Aufnahme der Klebepads geeignet sein und sicheren Halt bieten.

Recycling und Entsorgung

Bitte nutzen Sie zur Entsorgung des Produktes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt GmbH, dass sich das Gerät OLED-Display in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Einsatzmöglichkeiten

Das Display zeigt Ihnen viele Informationen Ihrer externen Geräte wie Telefon, MP3-Player oder USB-Stick besonders übersichtlich an.

- ID3-Tags, Titel, Interpret, Name oder Telefonnummer (anwendungsabhängig).
- Darstellung 1- bis 3-zeilig
- bis zu 16 Zeichen pro Zeile werden angezeigt.
- Farbe der Anzeige: Blau
- Kombiniertes Dreh-/Drückknopf zur An- und Auswahl von Einträgen und Ein- und Ausschalten.
- Zwei Tasten für das Handling von Telefonaten.
- Leicht einbaubares, kleines Gehäuse im Blaupunkt Design.
- Wird direkt an das Bluetooth-/USB- Interfaces angeschlossen.

Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme ist ein Softwareupdate ihres Bluetooth-/USB- Interfaces notwendig.

Software-Aktualisierung

Sie können die Software des BT-USB-Interfaces selbst aktualisieren, um das Interface kompatibel zum OLED-Display zu machen.

Für die Aktualisierung der Software benötigen Sie:

- USB-Wechseldatenträger (Stick) mit min. 4 MB Speicher und FAT16 oder FAT32 Formatierung.
- Internet-Zugang: Windows XP oder anderes Betriebssystem mit ZIP-Software.

Weitere Hinweise zum OLED-Display finden Sie unter: www.blaupunkt.de

Recycling und Entsorgung



Bitte nutzen Sie zur Entsorgung des Produktes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

Warranty

We provide a manufacturer's warranty for our products purchased within the European Union.

The warranty terms can be called up under www.blaupunkt.de or requested directly from:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim, Germany

Safety Notes

Before drilling mounting holes, ensure that no routed cables or vehicle components are damaged! Use cable glands for holes with sharp edges.

Do not install the OLED display in the inflation range of the airbags, make sure it is stored securely so as not to endanger vehicle occupants in the event of an emergency braking.



The negative terminal on the battery must be disconnected while the device is being installed and connected.

Observe the safety notes from the vehicle manufacturer (airbag, alarm systems, on-board computers, immobilisers).

Installation and connection instructions

The OLED display must be professionally installed with respect to accident safety.

The installation surface must be suitable to accept the adhesive pad and provide a firm support.

Recycling and disposal

Please use the return and collection systems available to dispose of the product.

Declaration of conformity

The Blaupunkt GmbH declares that the OLED display device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EG.

Operating options

The display provides a lot of information about your external devices, such as telephone, MP3 player or USB stick, in a very clear way.

- ID3 tags, track, artist, name or phone number (application dependent).
- Display with 1 to 3 lines
- up to 16 characters are displayed per line.
- Display color: blue
- Combination rotary pushbutton for marking and selecting entries and switching the device on/off.
- Two buttons for handling phone calls.
- Small and easily installable housing featuring the Blaupunkt design.
- Directly connected to the Bluetooth/USB interface.

Startup

A software update is required of your Bluetooth/USB interface before startup.

Software update

You can update the software of the BT-USB interface yourself to render the interface compatible with the OLED display.

The following are required to update the software:

- Removable USB device (memory stick) with at least 4 MB memory and FAT16 or FAT32 formatting.
- Internet access: Windows XP or another operating system with ZIP software.

Additional notes about the OLED display can be found under: www.blaupunkt.de

Recycling and disposal



Please use the return and collection systems available to dispose of the product.

Subject to changes!

FRANÇAIS

Garantie

Nous offrons une garantie fabricant pour nos produits vendus au sein de l'Union européenne.

Vous trouverez les conditions de garantie sur notre site www.blaupunkt.de ou les obtenir en vous adressant directement à :

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Consignes de sécurité

Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'aucun câble posé ou élément du véhicule ne soit endommagé. Utilisez des passe-câbles si les trous ont des bords coupants.

Ne posez pas l'écran OLED dans la zone de gonflage des airbags et assurez-vous que son rangement ne mettra pas en danger les occupants du véhicule en cas de freinage d'urgence.



Débranchez la borne moins de la batterie durant les opérations de montage et de raccordement.

Respectez les consignes de sécurité du constructeur automobile (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, antidémarrage).

Consignes de montage et de branchement

Du point de vue de la sécurité en cas d'accident, l'écran OLED doit être fixé de manière professionnelle.

La surface de montage doit permettre l'utilisation des pastilles adhésives et garantir une fixation sûre.

Recyclage et élimination

Veillez utiliser les systèmes mis à votre disposition pour le renvoi et la collecte des produits en vue de leur élimination.

Déclaration de conformité

Blaupunkt GmbH certifie que l'écran OLED satisfait aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Possibilités d'utilisation

L'écran affiche de manière particulièrement claire de nombreuses informations relatives à vos appareils externes, tels que votre téléphone, votre lecteur MP3 ou votre clé USB.

- Balises ID3, titre, nom d'interprète, numéro de téléphone ou nom du correspondant (en fonction de l'application).
- Représentation sur 1 à 3 lignes
- Chaque ligne peut afficher jusqu'à 16 caractères.
- Couleur d'affichage : bleu
- Bouton poussoir-rotatif combiné pour la sélection des entrées et la mise en marche ou l'arrêt.
- Deux touches pour la gestion des communications téléphoniques.
- Petit boîtier dans le style Blaupunkt, facile à monter.
- Raccordement direct à l'interface Bluetooth/USB.

Mise en service

Avant la mise en service, le logiciel de votre interface Bluetooth/USB doit être mis à jour.

Mise à jour du logiciel

Vous pouvez actualiser vous-même le logiciel de l'interface Bluetooth/USB pour rendre celui-ci compatible avec l'écran OLED.

Pour la mise à jour du logiciel, vous avez besoin de l'équipement suivant :

- Support de données amovible USB (stick) avec au moins 4 Mo de mémoire et un formatage FAT16 ou FAT32.
- Accès Internet: Windows XP ou un autre système d'exploitation avec logiciel ZIP

Vous trouverez d'autres remarques sur l'écran OLED sur notre site : www.blaupunkt.de

Recyclage et élimination



Veillez utiliser les systèmes mis à votre disposition pour le renvoi et la collecte des produits en vue de leur élimination.

Sous réserve de modifications !

ITALIANO

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi dell'Unione Europea. Per richiamare le condizioni di garanzia, consultare il sito **www.blaupunkt.de** oppure richiederle direttamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Norme di sicurezza

Prima di praticare i fori per il fissaggio, occorre accertarsi che i cavi posati o parti della vettura non subiscano danneggiamenti! Nei fori con bordi taglienti utilizzare passacavi.

Non montare il display OLED in corrispondenza della zona di apertura degli airbag e collocarlo su una superficie sicura che eviti possibili pericoli per i passeggeri del veicolo durante una frenata di emergenza.



Per tutta la durata del montaggio e del collegamento, il polo negativo della batteria deve rimanere staccato.

Devono essere osservate le norme di sicurezza del costruttore del veicolo (airbag, impianti di allarme, computer di bordo, immobilizzatori).

Norme per il montaggio e l'allacciamento

Nell'ottica di garantire la protezione da infortuni, è necessario che il display OLED venga fissato in modo professionale.

La superficie di montaggio deve essere adatta ad accogliere i pad adesivi in dotazione e deve offrire un supporto sicuro.

Riciclaggio e smaltimento

Per lo smaltimento del prodotto, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Dichiarazione di conformità

Blaupunkt GmbH dichiara che l'apparecchio display OLED soddisfa le richieste fondamentali e le altre disposizioni in materia della direttiva 1999/5/UE.

Possibilità di impiego

Il display consente di visualizzare numerose informazioni su apparecchi esterni quali telefono, lettore MP3 o chiavetta USB in modo particolarmente chiaro.

- Tag ID3, brano, interprete, nome o numero telefonico (in base all'uso).
- Visualizzazione da 1 a 3 righe
- Vengono visualizzati fino a 16 caratteri per riga.
- Colore dell'indicazione: blu
- Manopola/pulsante combinato per selezione e de-selezione di voci ed attivazione e disattivazione.
- Due tasti per la gestione di telefonate.
- Alloggiamento di dimensioni ridotte, semplice da montare nel design Blaupunkt.
- Viene collegato direttamente alle interfacce Bluetooth/USB.

Messa in funzione

Prima della messa in funzione è necessario un aggiornamento del software delle interfacce Bluetooth/USB.

Aggiornamento del software

È possibile aggiornare autonomamente il software delle interfacce BT-USB per renderle compatibili con il display OLED.

Per l'aggiornamento del software sono necessari:

- Supporto dati rimovibile USB (Stick) con almeno 4 MB di memoria e formattazione FAT16 o FAT32.
- Accesso a Internet: Windows XP o altro sistema operativo con software per file ZIP.

Per maggiori informazioni sul display OLED consultare il sito: www.blaupunkt.de

Riciclaggio e smaltimento



Per lo smaltimento del prodotto, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Con riserva di modifiche!

NEDERLANDS

Garantie

Voor onze producten die binnen de Europese Unie gekocht zijn, bieden wij een fabrieksgarantie.

De garantiebepalingen kunt u onder www.blaupunkt.de oproepen of direct opvragen bij:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Veiligheidsinstructies

Voor het boren van bevestigingsgaten moet worden gewaarborgd, dat er geen kabels of voertuigonderdelen kunnen worden beschadigd. Gebruik bij gaten met scherpe randen kabeldoorvoeren.

Monteer het OLED-display niet in de opblaaszone van de airbags en zorg voor een veilige aflegplek, zodat de inzittenden van het voertuig bij een noodstop geen gevaar lopen.



Gedurende de montage en aansluiting moet de minpool van de batterij worden losgekoppeld.

Hierbij moeten de veiligheidsinstructies van de voertuigfabrikant (airbag, alarminstallaties, boordcomputers, startonderbrekers) worden aangehouden.

Inbouw- en aansluitvoorschriften

Met betrekking tot de veiligheid moet het OLED-display professioneel worden bevestigd.

De montagevlakken moeten geschikt zijn voor de plakstrips en een goede houvast bieden.

Recycling en afvoeren

Gebruik voor het afvoeren van het product de beschikbare retour- en verzamelsystemen.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Blaupunkt GmbH dat het apparaat OLED-display in overeenstemming is met de vereisten en de andere relevante voorschriften van de overige geldende bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG.

Gebruiksmogelijkheden

Het display toont u zeer overzichtelijk veel informatie over uw externe apparaten zoals telefoon, MP3-speler of USB-stick.

- ID3-tags, titels, artiest, naam of telefoonnummer (afhankelijk van de toepassing).
- Weergave 1 tot 3 regels
- Tot maximaal 16 tekens worden per regel weergegeven.
- Kleur van het display: blauw
- Gecombineerde draai-/drukknop voor keuze van posities en in- en uitschakelen.
- Twee toetsen voor het afhandelen van telefoongesprekken.
- Eenvoudig inbouwbaar, kleine behuizing in Blaupunkt design.
- Wordt direct op de Bluetooth-/USB-interfaces aangesloten.

Inbedrijfname

Voor de inbedrijfname is een software-update van uw Bluetooth-/USB-interface noodzakelijk.

Software-actualisering

U kunt de software van de BT-USB-interface zelf actualiseren, om de interface compatibel met het OLED-display te maken.

Voor de actualisering van de software heeft u het volgende nodig:

- USB-datadrager (stick) met min. 4 MB geheugen en FAT16 of FAT32 formattering
- Internet-toegang: Windows XP of ander besturingssysteem met ZIP-software

Meer informatie over het OLED-display vindt u onder: www.blaupunkt.de

Recycling en afvoeren



Gebruik voor het afvoeren van het product de beschikbare retour- en verzamelsystemen.

Wijzigingen voorbehouden!

SVENSKA

Garanti

För produkter som inköpts inom Europeiska Unionen lämnar vi en tillverkargaranti.

Garantivillkoren finns tillgängliga under

www.blaupunkt.de för nedladdning eller direkt beställning hos:

Blaupunkt GmbH

Hotline

Robert Bosch Str. 200

DE-31139 Hildesheim, Tyskland

Säkerhetsanvisningar

Innan du börjar borra fästhål, se till att inga kablar eller fordonsdelar skadas av borsten. Använd kabelgenomföringar för hål med vassa kanter.

OLED-teckenfönster får inte monteras i luftkuddens uppblåsningsområde. Se till att det monteras på ett säkert ställe, så att inga passagerare riskerar att skadas vid en häftig inbromsning.



Under monteringen och anslutningen ska minuspolen på batteriet vara frånkopplad.

Observera säkerhetsanvisningarna från fordonstillverkaren (krockkudde, larmanläggning, färd dator, startspärr).

Monterings- och anslutningsanvisningar

Med hänsyn till säkerheten vid olycksfall måste OLED-teckenfönstret fästas professionellt.

Monteringsytan måste passa för festsättning av de bifogade limkuddarna och vara tillräckligt stark.

Återvinning och avfallshantering

Lämna den uttjänta produkten till ett återvinnings- och insamlingsställe.

Konformitetsdeklaration

Härmed försäkras vi, Blaupunkt GmbH, att apparaten OLED-teckenfönster är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och övriga tillämpliga bestämmelser i direktiv 1999/5/EG.

Användningsmöjligheter

Teckenfönstret visar mycket information om din externa utrustning som telefon, MP3-spelare eller USB-minne särskilt översiktligt.

- ID3-taggar, spår, artist, namn och telefonnummer (användningsberoende).
- Visning på 1 till 3 rader
- upp till 16 tecken per rad visas.
- Färg för visningen: Blå
- Kombinerad vrid-/tryckknapp för val och urval av inmatningar och till- och frånslag.
- Två knappar för hantering av telefonsamtal.
- Lätt monterbart, litet hus i Blaupunkt-design.
- Ansluts direkt till Bluetooth-/USB-gränssnittet.

Användning

Innan den börjar användas, krävs en programvaruuppdatering av Bluetooth-/USB-gränssnittet.

Uppdatera programvaran

Du kan själv uppdatera programvaran för BT-USB-gränssnittet, för att se till att gränssnittet är kompatibelt med OLED-teckenfönstret.

För att kunna uppdatera programvaran behöver du:

- Ett flyttbart USB-minne (stick) med minst 4 MB minne med FAT16- eller FAT32-formatering
- Tillgång till internet: Windows XP eller annat operativsystem med ZIP-programvara

Ytterligare anvisningar om OLED-teckenfönstret finns under: www.blaupunkt.de

Återvinning och avfallshantering



Lämna den uttjänta produkten till ett återvinnings- och insamlingsställe.

Med förbehåll för ändringar!

ESPAÑOL

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos la garantía del fabricante.

Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en **www.blaupunkt.de** o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Indicaciones de seguridad

Antes de perforar los orificios de fijación, asegúrese de que no se dañarán cables u otras partes del vehículo. Utilice pasos de cable en los orificios que presenten bordes cortantes.

No monte la pantalla OLED en la zona de alcance del airbag; procure dejarla en un lugar seguro para que no pueda golpear a los ocupantes en caso de producirse una frenada de emergencia.



El polo negativo de la batería debe estar desembornado durante todo el montaje y la conexión.

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del fabricante de su vehículo (airbag, instalaciones de alarma, ordenador de a bordo, sistema de bloqueo de arranque).

Prescripciones de instalación y conexión

Para evitar cualquier riesgo en caso de accidente, la pantalla OLED debe ser montada y fijada por un profesional.

La superficie de montaje debe ser adecuada para alojar las almohadillas adhesivas y ofrecer un soporte seguro.

Reciclaje y eliminación

Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

Declaración de conformidad

Por la presente, Blaupunkt GmbH declara que esta pantalla OLED cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Funcionalidades

La pantalla le permite visualizar de forma clara y ordenada gran parte de la información almacenada en sus dispositivos externos, tales como teléfono, reproductor de MP3 o lápiz USB.

- Etiquetas ID3, título, intérprete, nombre o número de teléfono (según la aplicación).
- Visualización de 1 a 3 líneas
- Hasta 16 caracteres mostrados por línea.
- Color: azul
- Botón giratorio de selección de entradas y de conexión/desconexión.
- Dos botones para gestión de llamadas telefónicas.
- Carcasa pequeña y fácilmente desmontable en diseño original Blaupunkt.
- Conexión directa a interfaz Bluetooth/USB.

Puesta en funcionamiento

Antes de la puesta en funcionamiento es necesario actualizar el software de la interfaz Bluetooth/USB.

Actualización del software

Puede actualizar Ud. mismo el software de la interfaz Bluetooth/USB para hacer que sea compatible con la pantalla OLED.

Para actualizar el software necesitará:

- Un soporte de datos USB (lápiz) con un mínimo de 4 MB de memoria y formateo FAT16 o FAT32.
- Acceso a Internet: Windows XP u otro sistema operativo con software ZIP.

Encontrará más información sobre la pantalla OLED en: www.blaupunkt.de

Reciclaje y eliminación



Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

Sujeto a modificaciones

PORTUGUÊS

Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os nossos produtos comprados na União Europeia.

Pode consultar as condições de garantia em **www.blaupunkt.de** ou encomendá-las directamente no seguinte endereço:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Indicações de segurança

Antes de efectuar orifícios de fixação, assegure-se de que não serão danificados nenhuns cabos instalados ou peças do veículo. Em orifícios de arestas vivas, utilizar guias de cabos.

Não monte o visor OLED na área de insuflação dos airbags e certifique-se de que existe um espaço seguro, de forma a que os ocupantes do veículo não sejam colocados em perigo no caso de uma travagem de emergência.



Durante a montagem e a ligação, deve separar-se a ligação do pólo negativo à bateria.

Para isto, devem observar-se as indicações de segurança do fabricante do veículo (airbag, sistemas de alarme, computador de bordo, immobilizadores).

Montagem e instruções de ligação

Com vista à segurança em caso de acidente, o visor OLED tem de ser fixo profissionalmente.

A superfície de montagem deve ser adequada para a fixação da almofada autocolante e oferecer um apoio seguro.

Reciclagem e remoção

Para a remoção do produto, recorra por favor aos sistemas de devolução e recolha que estão à sua disposição.

Declaração de conformidade

A Blaupunkt GmbH confirma por este meio que este aparelho de visor OLED está em conformidade com as exigências básicas e as restantes normas relevantes da directiva 1999/5/CE.

Possibilidades de aplicação

O visor apresenta muitas informações sobre os seus aparelhos externos, como o telefone, leitor MP3 ou caneta USB, de forma especialmente clara.

- Tags ID3, faixa, artista, nome ou número de telefone (consoante a aplicação).
- Representação em 1 a 3 linhas
- São apresentados até 16 caracteres por linha.
- Cor da indicação: azul
- Botão de rodar/premir combinado para efectuar ou anular a selecção de entradas e para ligar e desligar.
- Duas teclas para a realização de telefonemas.
- Caixa de fácil montagem, pequena, com design Blaupunkt.
- Ligação directa à interface Bluetooth/USB.

Colocação em funcionamento

Antes da colocação em funcionamento, é necessário efectuar uma actualização do "software" da sua interface Bluetooth/USB.

Actualização do "software"

Pode efectuar por si mesmo a actualização do "software" da interface BT-USB para tornar a interface compatível com o visor OLED.

Para a actualização do "software", precisa de:

- em suporte de dados USB amovível (caneta) com uma memória mín. de 4 MB e uma formatação FAT16 ou FAT32
- Acesso à Internet: Windows XP ou outro sistema operativo com "software" ZIP

Poderá encontrar mais informações sobre o visor OLED em: www.blaupunkt.de

Reciclagem e remoção



Para a remoção do produto, use, por favor, os sistemas de devolução e recolha colocados à disposição para o efeito.

Reservado o direito a alterações!

DANSK

Garanti

For vore produkter yder vi en producentgaranti for apparater, der er købt inden for Den Europæiske Union.

Garantibetingelserne kan du se under

www.blaupunkt.de eller bestille direkte hos:

Blaupunkt GmbH

Hotline

Robert Bosch Str. 200

D-31139 Hildesheim

Sikkerhedsanvisninger

Før du borer monteringshuller, skal du sikre dig, at der ikke er risiko for at beskadige trukne kabler eller dele på bilen. Anvend kabelgennemføringer ved huller med skarpe kanter.

Monter ikke OLED-displayet i airbaggenes udløsningsområde, og sørg for et sikkert fralægningssted, så passagererne ikke kan komme til skade ved en nødopbremsning.



Ved montering og tilslutning skal minuskablet på batteriet afbrydes.

Overhold i den forbindelse sikkerhedsanvisningerne fra bilproducenten, (airbag, alarmsystemer, computer, startspærre).

Monterings- og tilslutningsanvisninger

OLED-displayet skal monteres professionelt, så der ikke opstår uheld.

Monteringsfladen skal være egnet til klæbepuderne og være tilstrækkeligt stabil.

Genvinding og bortskaffelse

Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortskaffelse af produktet.

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt GmbH erklærer hermed, at OLED-displayet opfylder de grundlæggende bestemmelser og andre relevante bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EØF.

Anvendelsesmuligheder

Displayet viser mange informationer om eksternt udstyr som telefon, mp3-afspiller eller USB-nøgler på en særligt overskuelig måde.

- ID3-tags, titel, kunstner, navne eller telefonnummer (afhængigt af brug).
- Fremstilling på 1-3 linjer
- Der vises op til 16 tegn pr. linje.
- Displayfarve: blå
- Kombineret dreje-/trykknap til valg af indtastning samt aktivering og deaktivering.
- To taster til håndtering af telefonsamtaler.
- Lille hus i Blaupunkt-design, der er let at montere.
- Sluttes direkte til Bluetooth-/USB-interfacet.

Ibrugtagning

Før ibrugtagning skal du opdatere softwaren til Bluetooth-/USB-interfacet.

Softwareopdatering

Du kan selv opdatere BT-USB-interfacet for at gøre interfacet kompatibelt med OLED-displayet.

Til opdatering af softwaren skal du bruge:

- USB-datamedium (stick) med en hukommelseskapacitet på min. 4 MB og FAT16- eller FAT32-filsystem
- Internetadgang: Windows XP eller et andet operativsystem med indbygget zip-software

Du kan finde flere oplysninger om OLED-displayet under www.blaupunkt.de

Genvinding og bortskaffelse



Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortskaffelse af produktet.

Ret til ændringer forbeholdes!

POLSKI

Gwarancja

Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta.

Z warunkami gwarancji można zapoznać się na stronie www.blaupunkt.de lub zamówić je pod wskazanym adresem:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do wiercenia otworów mocujących należy upewnić się, że nie zostaną uszkodzone przewody ani żadne części samochodu. W otworach o ostrych krawędziach należy używać osłonek kablowych.

Nie montować wyświetlacza OLED w obszarze nadmuchiwania poduszki powietrznej oraz zapewnić, aby wybrane na montaż miejsce nie stwarzało zagrożenia dla pasażerów w przypadku nagłego hamowania.



Na czas montażu i podłączania należy odłączyć biegun ujemny akumulatora.

Należy przy tym przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta samochodów (poduszki powietrze, autoalarm, komputer pokładowy, immobilizer).

Wskazówki montażowe i instalacyjne

Ze względów bezpieczeństwa wyświetlacz OLED należy zamocować profesjonalnie.

Powierzchnia montażu musi być przystosowana do naklejenia przylepców i zapewnić stabilne zamocowanie.

Recykling i złomowanie

Do utylizacji produktu należy wykorzystać dostępne punkty zbiórki zużytego sprzętu.

Deklaracja zgodności

Blaupunkt GmbH oświadcza, że wyświetlacz OLED spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy i wytyczne 1999/5/EWG.

Możliwości zastosowania

Wyświetlacz w bardzo przejrzysty sposób pokazuje wiele informacji dotyczących zewnętrznych urządzeń, takich jak telefon, odtwarzacz MP3 lub pendrive.

- Informacje ID3-Tag, utwór, wykonawca, nazwa lub numer telefonu (zależnie od zastosowania).
- Prezentacja 1-3-wersowa
- Wyświetlanych jest do 16 znaków w wierszu.
- Kolor wyświetlacza: niebieski.
- Przycisk-pokrętło do wyboru wpisów oraz włączania i wyłączenia.
- Dwa przyciski do wykonywania połączeń telefonicznych.
- Łatwa w montażu, mała obudowa o wzornictwie Blaupunkt.
- Zostaje bezpośrednio podłączony do interfejsu Bluetooth/USB.

Uruchamianie

Przed pierwszym uruchomieniem należy pobrać oprogramowanie interfejsu Bluetooth/USB.

Aktualizowanie oprogramowania

Aby zapewnić kompatybilność interfejsu z wyświetlaczem OLED, należy przeprowadzić aktualizację oprogramowania interfejsu BT-USB. Aktualizację można przeprowadzić samemu.

Do przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania niezbędne są:

- nośnik pamięci USB (pendrive) z min. pamięcią 4 MB i kodowaniem FAT16 lub FAT32
- Dostęp do internetu: Oprogramowanie Windows XP lub inny system operacyjny z aplikacją ZIP

Więcej informacji o wyświetlaczu OLED znajduje się pod adresem: www.blaupunkt.de

Recykling i złomowanie



Do utylizacji produktu należy wykorzystać dostępne punkty zbiórki zużytego sprzętu.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

ČESKY

Záruka

Na naše výrobky zakoupené v Evropské unii poskytujeme záruku výrobce.

Záruční podmínky si můžete vyvolat na adrese www.blaupunkt.de nebo si je přímo vyžádat na adrese:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Bezpečnostní pokyny

Před vrtáním upevňovacích otvorů zajistěte, aby nedošlo k poškození instalovaných kabelů a dílů vozidla. U otvorů s ostrými hranami použijte kabelové průchodky.

Adaptér pro displej OLED nezapadávávejte v oblasti nafouknutí airbagu a zajistěte pro jeho odkládání bezpečné místo, aby v případě nouzového zabrzdění nebyli ohroženi cestující ve vozidle.



Během montáže a připojování je nutné odpojit záporný pól akumulátoru.

Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla (airbag, alarm, palubní počítač, imobilizéry).

Pokyny pro montáž a připojení

Aby bylo zabráněno nebezpečí úrazu, musí být displej OLED profesionálně upevněn.

Montážní plocha musí být vhodná pro upevnění lepicí podložky a skýtat bezpečnou oporu.

Recyklace a likvidace

Pro likvidaci výrobku využijte k tomu určené služby pro odevzdání a sběr.

Prohlášení o shodě

Společnost Blaupunkt GmbH tímto prohlašuje, že displej OLED je v souladu se základními požadavky i ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/5/ES.

Možnosti použití

Displej mimořádně přehledně zobrazuje velké množství informací externích přístrojů, jako je telefon, MP3 přehrávač nebo přenosný paměťový disk USB.

- ID3 tagy, skladba, interpret, jméno nebo telefonní číslo (podle druhu použití).
- Zobrazení na 1 až 3 řádcích.
- Zobrazuje se až 16 znaků na každém řádku.
- Barva zobrazení: modrá.
- Kombinované otočné tlačítko pro volbu záznamů a zapnutí/vypnutí.
- Dvě tlačítka pro ovládání telefonátů.
- Snadno zabudovatelný malý kryt s designem Blaupunkt.
- Připojuje se přímo k rozhraní Bluetooth/USB.

Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu je nutná aktualizace softwaru rozhraní Bluetooth/USB.

Aktualizace softwaru

Pro umožnění kompatibility rozhraní BT-USB s displejem OLED si můžete software sami aktualizovat.

Na aktualizaci softwaru potřebujete:

- USB datový klíč s pamětí min. 4 MB a formátováním FAT16 nebo FAT32
- Přístup na internet: Windows XP nebo jiný operační systém se softwarem ZIP

Další upozornění k displeji OLED naleznete na www.blaupunkt.de.

Recyklace a likvidace



Pro likvidaci výrobku využijte k tomu určené služby pro odevzdání a sběr.

Změny vyhrazeny!

SLOVENSKY

Záruka

Na naše výrobky kupované v EÚ poskytujeme štandardnú záruku.

Záručné podmienky si môžete vyvolať na adrese **www.blaupunkt.de** alebo si ich priamo vyžiadať na adrese:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Bezpečnostné pokyny

Pred vŕtaním upevňovacích otvorov zaistíte, aby nedošlo k poškodeniu inštalovaných káblov a dielov vozidla. Na otvoroch s ostrými hranami použijete káblové priechodky.

Adaptér pre displej OLED nezabudovávajte v oblasti nafúknutia airbagu a zaistíte pre jeho odkladanie bezpečné miesto, aby v prípade núdzového zabrzdzenia neboli ohrození cestujúci vo vozidle.



Počas trvania montáže a pripájania je potrebné odpojiť záporný pól akumulátora.

Dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbagu, poplašného zariadenia, palubného počítača, imobilizéra).

Pokyny na montáž a pripojenie

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu, musí sa displej OLED profesionálne upevniť.

Montážna plocha musí byť vhodná na upevnenie lepiacej podložky a poskytovať bezpečnú oporu.

Recyklácia a likvidácia

Na likvidáciu starého výrobku využite na to určené služby pre odovzdanie a zber.

Vyhlasenie o konformite

Spoločnosť Blaupunkt GmbH týmto vyhlasuje, že displej OLED je v súlade so základnými požiadavkami aj ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/ES.

Možnosti použitia

Displej mimoriadne prehľadne zobrazuje veľké množstvo informácií externých prístrojov, ako je telefón, MP3 prehrávač alebo prenosný pamäťový disk USB.

- ID3 tagy, skladba, interpret, meno alebo telefónne číslo (podľa druhu použitia).
- Zobrazenie na 1 až 3 riadkoch.
- Zobrazuje sa až 16 znakov na každom riadku.
- Farba zobrazenia: modrá.
- Kombinované otočné tlačidlo pre voľbu záznamov a zapnutie/vypnutie.
- Dve tlačidlá na ovládanie telefonátov.
- Lahko zabudovateľný malý kryt s dizajnom Blaupunkt.
- Pripája sa priamo k rozhraniu Bluetooth/USB.

Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky je potrebná aktualizácia softvéru rozhrania Bluetooth/USB.

Aktualizácia softvéru

Pre umožnenie kompatibility rozhrania BT-USB s displejom OLED si môžete softvér sami aktualizovať.

Na aktualizáciu softvéru potrebujete:

- USB dátový pamäťový kľúč s pamäťou min. 4 MB a formátovaním FAT16 alebo FAT32
- Prístup na internet: Windows XP alebo iný operačný systém so softvérom ZIP

Ďalšie upozornenie týkajúce sa displeja OLED nájdete na www.blaupunkt.de.

Recyklácia a likvidácia



Na likvidáciu starého výrobku využite na to určené služby pre odovzdanie a zber.

Zmeny vyhradené!

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγγύηση

Για προϊόντα που έχουν αγοραστεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή.

Τους όρους εγγύησης μπορείτε να τους δείτε στη διεύθυνση www.blaupunkt.de ή να τους ζητήσετε από την:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν το τρύπημα των οπών στήριξης βεβαιωθείτε, ότι δε θα υποστούν ζημιιά καλώδια ή εξαρτήματα του οχήματος. Σε αιχμηρές τρύπες χρησιμοποιήστε προστατευτικούς δαχτύλιους καλωδίων.

Μην τοποθετείτε την οθόνη OLED στην περιοχή ανοίγματος των αερόσακων, φροντίζοντας να μην τεθούν σε κίνδυνο οι επιβάτες του οχήματος σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.



Κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης και της σύνδεσης πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένος ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας.

Εδώ πρέπει να προσέξετε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του οχήματος (αερόσακος, συστήματα συναγερμού, υπολογιστής οχήματος, συστήματα ακινητοποίησης).

Οδηγίες τοποθέτησης και σύνδεσης

Για λόγους ασφαλείας σε περίπτωση ατυχήματος η οθόνη OLED πρέπει να στερεώνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η επιφάνεια τοποθέτησης θα πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να προσφέρει την κατάλληλη στήριξη

Ανακύκλωση και αποκομιδή

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε για την αποκομιδή του προϊόντος τους συνήθεις τρόπους ανακύκλωσης.

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Blaupunkt GmbH δηλώνει ότι η οθόνη OLED είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις και τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG.

Δυνατότητες εφαρμογής

Η οθόνη σας παρέχει συνοπτικές πληροφορίες για τις εξωτερικές σας συσκευές όπως τηλέφωνο, MP3 player ή USB stick.

- ID3-Tag, τίτλος, ερμηνευτής, όνομα ή αριθμός τηλεφώνου (ανάλογα την εφαρμογή).
- Εμφάνιση 1 έως 3 σειρές
- εμφανίζονται έως και 16 χαρακτήρες ανά σειρά.
- Χρώμα ένδειξης: μπλε
- Συνδυασμός περιστρ./πιεζόμ. διακόπτη για επιλογή, ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.
- Δύο πλήκτρα ειδικά για τις τηλ. κλήσεις.
- Μικρό και εύκολο στην τοποθέτηση περίβλημα, σε σχεδιασμό Blaupunkt.
- Συνδέεται απευθείας στη διασύνδεση Bluetooth/USB.

Έναρξη λειτουργίας

Πριν τη δοκιμαστική λειτουργία είναι απαραίτητη η αναβάθμιση του λογισμικού της διασύνδεσης Bluetooth/USB.

Ενημέρωση λογισμικού

Μπορείτε να ενημερώσετε μόνοι σας το λογισμικό της διασύνδεσης BT-USB, για να την κάνετε συμβατή με τη νέα OLED-οθόνη.

Για την ενημέρωση του λογισμικού χρειάζεστε:

- Αφαιρούμενο μέσο αποθήκευσης USB (stick) με τουλάχιστον 4 MB μνήμη και μορφή FAT16 ή FAT32
- Πρόσβαση στο internet: Windows XP ή άλλο λειτουργικό σύστημα με λογισμικό ZIP

Περαιτέρω οδηγίες για την οθόνη OLED θα βρείτε στη διεύθυνση: www.blaupunkt.de

Ανακύκλωση και αποκομιδή



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε για την αποκομιδή του προϊόντος τους συνήθεις τρόπους ανακύκλωσης.

Επιφυλασσώμεθα του δικαιώματος αλλαγών χωρίς προειδοποίηση!

TÜRKÇE

Garanti

Avrupa Birliği dahilinde satın alınmış ürünlerimiz için üretici garantisi sunmaktayız.

Garanti şartlarını www.blaupunkt.de sayfasından bakabilir veya doğrudan aşağıdaki adresten talep edebilirsiniz:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Güvenlik uyarıları

Bağlantı deliklerini delmeden önce, yeri değiştirilen kablo veya araç parçalarının hasar görmeyeceğinden emin olunuz. Keskin kenarlı deliklerde kablo geçişleri kullanınız.

OLED ekranını asla hava yastıklarının açılma bölgelerinde bırakmayınız ve yolcuların ani frenlemelerde yaralanmaması için güvenli bir yere monte ediniz.



Bağlantılar ve montaj süresince akünün eksi kutbu ayrılmalıdır.

Bunun için araç üreticisinin güvenlik uyarıları (Hava yastığı, alarm sistemi, araç bilgisayarı, elektronik çalıştırma engelleri) dikkate alınmalıdır.

Takma ve bağlantı talimatları

Oluşabilecek bir kaza durumuna karşı OLED ekranı profesyonel kişiler tarafından sabitlenmelidir.

Montaj yüzeyi, yapışkan bant yüzeylerine uygun olmalı ve sağlam bir tutuş sağlamalıdır.

Geri dönüşüm ve imha

Lütfen ürününüzün imhası için mevcut geri verme veya toplama sistemlerini kullanınız.

Uygunluk açıklaması

Blaupunkt GmbH, OLED ekran cihazının 1999/5/EG yönetmeliğinin ana taleplerine ve aynı zamanda diğer ilgili talimatlarına uygun olduğunu beyan eder.

Kullanım olanakları

Bu ekranda; özellikle telefon, MP3 oynatıcısı veya USB stik gibi harici cihazlara ilişkin bilgiler görüntülenir.

- ID3 taglar, başlık, açıklama, isim veya telefon numarası (kullanıma bağlı).
- 1 - 3 satırlı görüntü
- Her satır için 16 karaktere kadar görüntülenir.
- Gösterge rengi: Mavi
- Girişlerin seçim ve tercihi ve açma ve kapama için birleştirilmiş döndürme/basma düğmesi.
- Telefon çağrılarının işlenmesi için iki tuş.
- Blaupunkt tasarımında kolay takılabilir, küçük gövde.
- Doğrudan Bluetooth-/USB arayüzlerine bağlanır.

Çalıştırma

Çalıştırmadan önce Bluetooth-/USB arayüzlerine ilişkin yazılım güncellemesi gereklidir.

Yazılım güncelleme

Arayüzü OLED ekranı ile uyumlu hale getirmek için, BT-USB arayüzünün yazılımını kendiniz de güncelleyebilirsiniz.

Yazılımı güncellemek için:

- USB veri taşıyıcısının (Stick) min. 4 MB hafıza ve FAT16 veya FAT32 ile formatlanması
- İnternet erişimi: Windows XP veya ZIP yazılımı olan diğer işletim sistemleri gereklidir

OLED ekranına ilişkin diğer bilgileri şu adres altında bulabilirsiniz: www.blaupunkt.de

Geri dönüşüm ve imha



Lütfen ürününüzün imhası için mevcut geri verme veya toplama sistemlerini kullanınız.

Değişiklikler saklıdır!

SUOMI

Takuu

Euroopan Unionin alueella ostetuille tuotteillemme myönnämme valmistajan takuun.

Takuuehdot voit hakea osoitteesta www.blaupunkt.de tai pyytää ne suoraan valmistajalta:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Turvallisuusohjeita

Varmista ennen kiinnitysreikien poraamista, ettet vaurioita asennettuja johtoja tai auton osia. Käytä teräväreunaisissa rei'issä läpivientikummeja.

Älä asenna OLED-näyttöä turvavyöjen leviämisalueelle ja huolehdi sen turvallisesta sijoituksesta, jotta se ei aiheuta hätäjarrutustilanteessa vaaraa autossa istuville.



Asennuksen ja kytkennän ajaksi akun miinusnapa on irrotettava.

Tämän yhteydessä on noudatettava ajoneuvon valmistajan turvallisuusohjeita (turvavyö, hälytyslaitteet, ajotietokone, ajonestolaitteet).

Asennus ja liitäntämääräykset

Kolariturvallisuuden takaamiseksi OLED-näyttö täytyy kiinnittää kunnolla.

Asennuspinnan täytyy sopia tarratutuvien kiinnitysalustaksi ja taata pitävä kiinnitys.

Kierrätys ja hävitys

Toimita käytöstä poistettu tuote kierrätyspisteeseen.

Vaativien mukaisuusvakuutus

Täten Blaupunkt GmbH vakuuttaa, että OLED-näyttölaite täyttää direktiivin 1999/5/EY perusvaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Käyttömahdollisuudet

Näyttö esittää erityisen havainnollisesti ulkoisten laitteiden, esim. puhelin, MP3-soitin tai USB-muistitikku, sisältämät monipuoliset tiedot.

- ID3-tagit, kappale, esittäjä, nimi tai puhelinnumero (sovelluskohtaisesti).
- Esitystapa 1... 3-rivisesti
- Rivikohtainen näyttö enintään 16 merkkiä.
- Näytön väri: sininen
- Kierrettävä/painettava yhdistelmänappi merkintöjen valintaa ja vahvistamista ja päälle- ja pois-kytkentää varten.
- Kaksi näppäintä puheluiden käsittelyä varten.
- Helposti asennettava ja pienikokoinen Blaupunktin muotoilua edustava kotelo.
- Kytetään suoraan Bluetooth-/USB-liittymään.

Käyttöönotto

Ennen käyttöönottoa täytyy suorittaa Bluetooth-/USB-liittymän ohjelmistopäivitys.

Ohjelmiston päivitys

Voit päivittää itse BT-USB-liittymän ohjelmiston, kun haluat tehdä liittymän yhteensopivaksi OLED-näytölle.

Ohjelmiston päivitykseen tarvitaan:

- USB-tietoväline (muistitikku), jossa väh. 4 Mt muistia ja FAT16- tai FAT32-formaattointi
- Internet-yhteys: Windows XP tai joku muu käyttöjärjestelmä ZIP-ohjelmistolla

OLED-näyttöön liittyviä lisäohjeita saat osoitteesta: www.blaupunkt.de

Kierrätys ja hävitys



Toimita käytöstä poistettu tuote kierrätyspisteeseen.

Oikeus muutoksiin pidätetään!

РУССКИЙ

Гарантия

На наши изделия, купленные в Европейском Союзе, распространяется заводская гарантия.

Условия гарантии Вы можете посмотреть в Интернет по адресу www.blaupunkt.de или запросить непосредственно у:

Blaupunkt GmbH

Hotline

Robert Bosch Str. 200

D-31139 Hildesheim, Германия

Указания по технике безопасности

Перед сверлением крепежных отверстий убедиться, что не будут повреждены проложенные кабели или детали автомобиля. В отверстиях с острыми краями использовать кабельные вводы.

Не устанавливайте дисплей OLED в зону раскрытия подушки безопасности, обеспечьте надежность установки, чтобы исключить опасность для пассажиров при экстренном торможении.



На время монтажа и подключения отсоединить минусовую клемму от аккумулятора.

При этом выполнять указания по безопасности производителя автомобиля (подушка безопасности, сигнализация, борт-компьютер, иммобилайзер).

Инструкция по установке и подключению

По технике безопасности дисплей OLED следует закреплять профессионально.

Монтажная площадка должна подходить для крепления клеящего коврика и обеспечивать надежную опору.

Утилизация и переработка

Для утилизации старой аппаратуры воспользуйтесь доступными пунктами приема и сбора вторсырья.

Заявление о соответствии

Настоящим фирма Blaupunkt GmbH заявляет, что дисплей OLED соответствует основополагающим требованиям и другим специальным предписаниям Директивы 1999/5/EG.

Возможности применения

На дисплее наглядно отображается много информации с Ваших внешних устройств, например, телефон, MP3-плеер или USB-Stick.

- ID3-теги, трек, исполнитель, имя или номер телефона (в зависимости от приложения).
- Отображение от 1 до 3 строк
- До 16 символов в строке
- Цвет дисплея: синий
- Комбинированная поворотной-нажимная кнопка для вызова и выбора и записей и для включения/выключения
- Две кнопки для управления звонками
- Легко монтируемый, небольшой корпус дизайна Blaupunkt
- Подключается непосредственно к интерфейсу Bluetooth/USB

Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию необходимо обновить программное обеспечение Вашего интерфейса Bluetooth/USB.

Обновление программного обеспечения

Вы можете самостоятельно обновить программное обеспечение интерфейса BT-USB, чтобы сделать его совместимым с дисплеем OLED.

Для обновления программного обеспечения Вам потребуются:

- сменный носитель данных USB (Stick) с объемом памяти мин. 4 Мб и форматированием FAT16 или FAT32
- Доступ в Интернет: Windows XP или другая операционная система с архиватором ZIP

Дополнительную информацию по дисплею OLED Вы можете посмотреть в Интернет по адресу: www.blaupunkt.de

Утилизация и переработка



Для утилизации старой аппаратуры воспользуйтесь доступными пунктами приема и сбора вторсырья.

Право на внесение изменений сохраняется!

HRVATSKI

Jamstvo

Jamstvo proizvođača dajemo na proizvode kupljene u Europskoj uniji.

Uvjete jamstva možete zatražiti na www.blaupunkt.de ili izravno kod:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Sigurnosne napomene

Prije bušenja rupa za pričvršćivanje pobrinite se da se postavljeni kabeli ili dijelovi vozila ne oštete. U rupama s oštrim bridovima upotrebljavajte kableske provodnice.

OLED-displej ne ugrađujte u područje napuhavanja zračnog jastuka i pobrinite se za sigurno odložište kako putnici u vozilu ne bi bili ugroženi pri kočenju u nuždi.



Tijekom montaže i priključivanja treba otpojiti negativan pol akumulatora.

Pritom treba poštovati sigurnosne napomene proizvođača motornog vozila (zračni jastuk, alarmni uređaji, ugrađeno računalo, blokada kretanja).

Propisi za ugradnju i priključivanje

OLED-Display se mora profesionalno pričvrstiti radi sigurnosti u slučaju nesreće.

Površina za montažu mora biti prikladna za prihvatanje ljepljivih traka te mora omogućavati siguran oslonac.

Recikliranje i zbrinjavanje

Molimo Vas da za zbrinjavanja proizvoda koristite sustave vraćanja i skupljanja koji vam stoje na raspolaganju.

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Blaupunkt GmbH izjavljuje da je uređaj OLED-displej u suglasju s osnovnim zahtjevima i ostalim postojećim odredbama smjernice 1999/5/EZ.

Mogućnosti primjene

Displej vam naročito pregledno prikazuje brojne informacije vaših vanjskih uređaja kao što su telefon, MP3-čitač ili USB-stick.

- ID3-tagovi, naslov, interpret, ime ili telefonski broj (ovisno o uporabi).
- Prikaz 1- do 3-znamenke
- prikazano je do 16 znakova po redu.
- Boja prikaza/zaslona: plava
- Kombinirani okretni-potisni gumb za pozivanje ili odabir unosa te za uključivanje i isključivanje.
- Dva gumba za rukovanje telefonskim pozivima.
- Malo kućište Blaupunkt dizajna koje se jednostavno ugrađuje.
- Priključuje se izravno na Bluetooth-/USB- sučelja.

Stavljanje u pogon

Prije stavljanja u pogon potrebno je ažuriranje softvera vašeg Bluetooth-/USB- sučelja.

Aktualizacija softvera

Možete aktualizirati softver samog BT-USB sučelja kako bi sučelje bilo kompatibilno s OLED-displejem.

Za aktualizaciju softvera trebate:

- USB-nosač podataka (ključ) s min. 4 MB memorije i FAT16 ili FAT32 formatom
- Pristup internetu: Windows XP ili drugi operacijski sustav sa ZIP-sofverom

Dodatne napomene o OLED-displeju možete pronaći na: www.blaupunkt.de

Recikliranje i zbrinjavanje



Molimo Vas da za zbrinjavanja proizvoda koristite sustave vraćanja i skupljanja koji vam stoje na raspolaganju.

Promjene pridržane!

SRPSKI

Garancija

Za naše proizvode, koji su kupljeni unutar Evropske Unije dajemo garanciju proizvođača.

Uslove garancije možete preuzeti na www.blaupunkt.de ili ih direktno tražiti od:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Sigurnosna uputstva

Pre bušenja otvora za fiksiranje voditi računa, da se nijedan od položenih kablova ili komponenti vozila ne ošteti. Na otvorima koji imaju oštre ivice koristiti kanalice za kablove.

Ne zagrađujte OLED-displej u području izduvanja Airbag-ova i pobrinite se za sigurno odlaganje, da se putnici u vozilu ne povrede prilikom prinudnog kočenja.



Dok traje montaža i priključivanje odvojiti minus pol na akumulatoru.

Pri tome se mora obratiti pažnja na upozorenja za sigurnost proizvođača vozila (Airbag, alarmni uređaj, komandni kompjuter, sistem za blokadu nenamernog startovanja).

Propisi za ugradnju i priključivanje

U pogledu sigurnosti u slučaju nesreće OLED-displej se mora profesionalno fiksirati.

Površina za montažu mora biti namenjena za lepljive slojeve i mora obezbediti sigurno držanje.

Recikliranje i uklanjanje

Molimo Vas da za uklanjanje proizvoda koristite raspoložive sisteme vraćanja i sakupljanja.

Sertifikat o komformitetu

Ovim Blaupunkt GmbH izjavljuje, da je uređaj OLED-displej u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim odgovarajućim odredbama instrukcije 1999/5/EG.

Mogućnosti primene

Na displeju se prikazuju mnoge informacije Vaših eksternih uređaja kao telefona, MP3-plejera i USB-stika i to veoma pregledno.

- ID3-tagovi, naslov, interpretator ili broj telefona (u zavisnosti od primene).
- Prikaz u 1 do 3 reda
- prikazuje se do 16 znakova po redu.
- Boja prikaza: plava
- Kombinovano obrtno i pritisno dugme za biranje i izbor unosa i uključivanje i isključivanje.
- Dva tastera za razgovor telefonom.
- Malo kućište, jednostavno za ugradnju u Blaupunkt dizajnu.
- Priključuje se direktno na Bluetooth-USB- interfejs.

Puštanje u rad

Pre puštanja u rad neophodna je nadogradnja softvera Vašeg Bluetooth-/USB- interfejsa.

Aktualizacija softvera

Softver BT-USB-interfejsa možete samostalno aktualizovati, kako bi se Interface učinio kompatibilnim sa OLED-displejem.

Za aktualizaciju softvera Vam je potrebno:

- USB-memorija (Stick) sa min. 4 MB memorije i FAT16 ili FAT32 formatiranjem
- Pristup internetu: Windows XP ili neki drugi operativni sistem sa ZIP-sofverom.

Ostala uputstva vezana za OLED-displej naći ćete na: www.blaupunkt.de

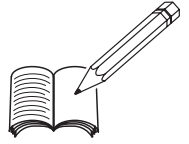
Recikliranje i uklanjanje



Molimo Vas da za uklanjanje proizvoda koristite raspoložive sisteme vraćanja i sakupljanja.

Zadržavamo pravo izmene!

Blank lined paper for writing, consisting of 20 horizontal lines.



Service-Nummern, Service numbers, Numéros de service, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Servicenummer, Números de servicio, Números de serviço, Servicenumbre, Numery serwisowe, Servisní čísla, Servisné čísla, Τηλέφωνα σέρβις, Servis numaraları, Palvelunumerot, Номер службы сервиса, Servisni brojevi, Servisni brojevi

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 6464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-750 18 50	08-750 18 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 889 704	-
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim